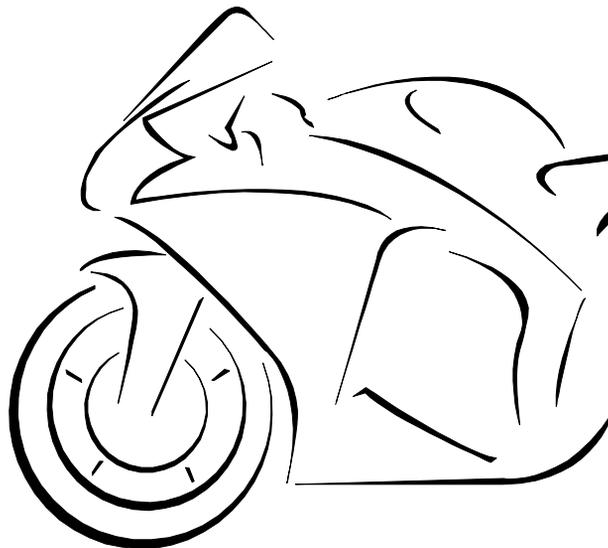


Hebel Montagehilfe / Lever installation tips



ENGINEERED EXPERTISE

Adapter ID: YR09

MG
BIKETEC

xxx1 994521

INSTALLATION TIPS ENGLISH

General:

We recommend having the upgrade with our components done at an authorized service center. The assembly instruction itself (see below) can't replace experience and expertise. Before starting to work on your motorbike, please check if it is in a stable and firm position.

This component is only meant for the motorbike indicated on the list. Don't try to mount it on a motorbike of any other brand, model, type or year of manufacture. Always stick to the supplier's torque instructions.

Before assembly:

Before assembly, make sure to carefully read the complete assembly instruction. See to it that you're equipped with the necessary and right tools and that they are in perfect repair. Protect your motorbike in the working area. Cover up all sensitive parts with blankets or similar appropriate material.

During assembly:

Check all parts before, during and after each assembly step. Before assembly clean and degrease all covers. Please take care during the assembly process that the motorbike isn't damaged or scratched. Ensure that you work in a relaxed and concentrated way. Mistakes might happen easily and parts might get damaged.

After assembly:

The function of brake and clutch most not be restricted by the assembly of the levers. In case the function is influenced in any way, change the position of the restricting parts so that a perfect functioning is ensured.

Before each ride:

Before each ride check:

-) That brake- and clutch levers are not damaged
-) That brake- and clutch levers perform flawlessly
-) That the engage of the lever-distance-adjustment is correct

The power of the triggering mechanism of the vertical folding device must be strong enough to avoid a folding by mistake during the ride.

ATTENTION: Only change or operate the adjustment of the handhold distance, the lever width as well as the folding mechanism when stationary. Never try to change the position of the lever while riding in traffic.

Maintenance:

For lever cleaning do not use any aggressive cleaners, just water with special motorbike cleaners. (In case of doubt check the result at a hidden spot). Mind! When cleaning with high-pressure cleaners keep enough distance to the levers! Bearing parts and the handhold-distance-mechanism must not be cleaned by high-pressure cleaners!

After rides in rain resp. after the general cleaning, the levers, the handhold distance mechanism, as well as the bearing parts have to be greased and conserved with oil spray (ex.: WD40).

MONTAGEHILFE DEUTSCH

Allgemeine Hinweise:

Wir empfehlen den An- und Umbau unserer Zubehörprodukte durch eine Fachwerkstatt. Erfahrung und Fachwissen sind nicht durch nachstehende Montageanleitung zu ersetzen. Bitte sorgen Sie vor Beginn der Arbeiten an Ihrem Fahrzeug für einen sicheren Stand Ihres Motorrades.

Dieses Produkt darf nur für jenen Motorradtyp verwendet werden, der auf der Verwendungsliste genannt wird. Versuchen Sie nicht dieses Produkt an einer anderen Motorradmarke, einem anderen Modell, einer anderen Type oder einem anderen Baujahr zu montieren. Verwenden Sie immer die Drehmoment-Angaben des Herstellers.

Vor der Montage:

Bitte lesen Sie vor Montagebeginn die komplette Anleitung sorgfältig durch. Stellen Sie sicher, dass Sie alle notwendigen Werkzeuge besitzen und diese in tadellosem Zustand sind. Schützen Sie Ihr Motorrad im Arbeitsbereich. Decken Sie die empfindlichen Teile mit Decken oder sonstigen geeigneten Materialien ab.

Während der Montage:

Überprüfen Sie alle Teile vor, während und nach jedem Montageabschnitt. Reinigen und entfetten Sie alle Oberflächen der Teile vor der Montage. Bitte um Vorsicht während des Montagevorgangs, damit das Motorrad nicht beschädigt oder zerkratzt wird. Arbeiten Sie bitte entspannt und konzentriert. Es passieren sehr schnell Fehler oder Teile werden beschädigt.

Nach der Montage:

Die Funktion der Bremse und Kupplung darf durch die Montage der Hebel nicht beeinträchtigt werden. Ist die Funktion beeinflusst, dann verändern Sie die Position der einschränkenden Bauteile so, dass die einwandfreie Funktionstüchtigkeit gewährleistet ist. Vergessen Sie bitte nicht, die Befestigung der Hebel nochmals zu überprüfen.

Vor jedem Fahrtantritt:

Prüfen Sie vor jedem Fahrtantritt:

-) Brems- und Kupplungshebel auf Beschädigungen
-) die einwandfreie Funktion von Bremse und Kupplung
-) das korrekte Einrasten der Hebelabstandsverstellung

Die Auslösekraft des vertikalen Klappmechanismus muss so hoch sein, dass versehentliches Umklappen während der Fahrt nicht möglich ist.

ACHTUNG: Die Einstellung des Griffabstands, der Hebelweite sowie der Klappmechanismus darf nur bei Fahrzeug Stillstand verändert bzw. betätigt werden. Versuchen Sie niemals während der Fahrt den Hebel im Straßenverkehr zu verstellen.

Pflege und Wartung:

Verwenden Sie zur Reinigung der Hebel keine scharfen Reinigungsmittel, nur Wasser mit für Motorräder geeigneten Reinigungsmitteln (im Zweifelsfall das Reinigungsmittel an einer nicht sichtbaren Stelle zuerst auf Verträglichkeit prüfen).

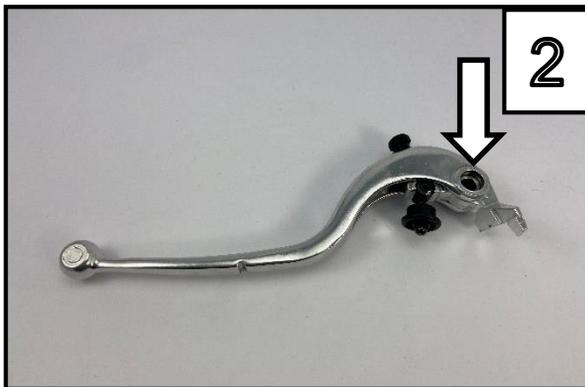
Reinigung der Hebel mit Hochdruckreinigern nur in ausreichendem Abstand! Lagerstellen und Griffweitenverstellmechanismus aussparen!

Nach Fahrten im Regen bzw. nach der allgemeinen Reinigung sind die Hebel und der Griffweitenverstellmechanismus, sowie die Lagerstellen mit Ölspray (z.B. WD40) zu schmieren und zur konservieren.



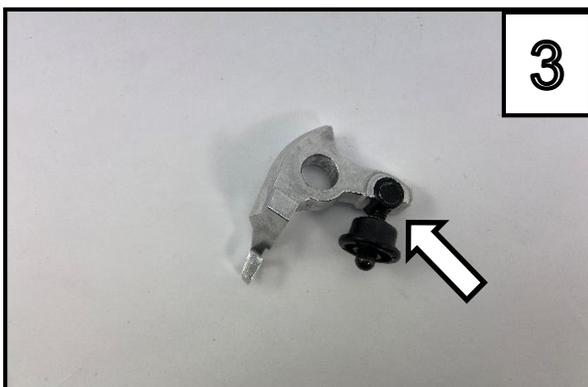
Entfernen Sie die originale Befestigungsschraube indem Sie die Mutter an der Unterseite abdrehen und anschließend die Schraube herausdrehen
(Bild 1)

Loosen the nut underneath the lever, pull the bolt out and remove the original lever (Photo 1)



Drücken Sie die Hülse von der **Unterseite** des Originalhebels heraus. Verwenden Sie einen 10mm Dorn als Hilfestellung. Achtung: Teile sind federbelastet! (Bild 2)

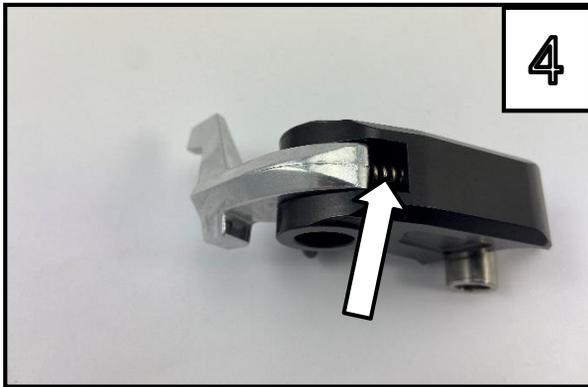
*Press out the bush from the **under side** of the original lever with a 10mm pin or a suitable diameter socket. Attention: these parts are spring loaded! (Photo 2)*



Verwenden Sie den originalen Druckstift im Hebel. Mit Hilfe der Einstellschraube kann der Abstand zwischen Hebel und Pumpe eingestellt werden. (Bremszylinder darf nicht vorgespannt sein!)

Retain the original pressure pin in the lever assembly. The distance between the lever and the pump can be adjusted with the help of the adjusting screw. (The brake cylinder must never be pre-tensioned!)





Führen Sie die Feder wie beim originalen Hebel wieder zwischen den beiden Bauteilen ein.

Re-insert the original spring between the original and MG Biketec adapter just like it was with the original lever.



Pressen Sie die Hülse nun wieder in den neuen MG Biketec Adapter ein **von oben nach unten!** – Am Anfang gleitet die Hülse leicht hinein. Sobald sie im unteren Loch sitzt, verwenden Sie eine hydraulische Werkstattpresse oder einen Tischschraubstock um die Hülse vollständig in den unteren Sitz des MG Biketec-Adapters zu drücken. (Dieser Vorgang erfordert Kraft, stellt aber sicher, dass es kein Spiel um die Hülse gibt)

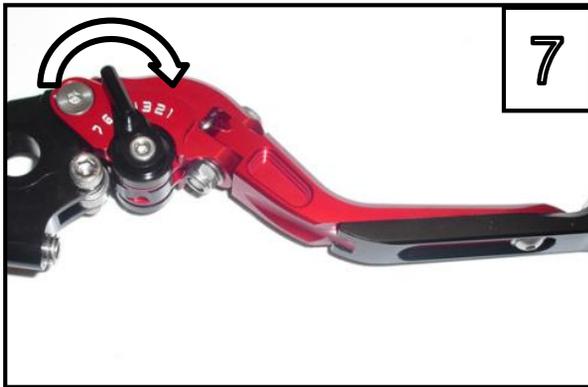
*Now slide the sleeve into the MG adapter **from the top to bottom** – initially the sleeve slides in easily, once seated in the bottom hole, use a hydraulic press or a bench vice clamp to fully press the sleeve into the lower seat of the MG Biketec adapter. (This process will require some force but ensures that there is no play around the sleeve)*



Montieren Sie den MG Biketec Hebel mit der Originalschraube und Mutter wieder am Motorrad (6Nm)

Now install the MG Biketec lever on the motorcycle using the original bolt and tighten the nut to 6Nm.





Der MG Biketec Hebel ist durch Drehen des Verstellers in 7 Positionen einstellbar.

The MG Biketec lever distance can be adjusted in 7 positions.



Achtung: Das schwarze Endstück des Hebels muss immer montiert sein. Falls es verstellt wird, verwenden Sie Schraubensicherung (z.B. Loctite 270) und fixieren die Schraube mit 3 Nm.

ATTENTION: The black adjustable slider of the lever must be installed. If adjusted, re-tighten using bolt adhesive (E.g Loctite 270) and tighten the bolt to 3 Nm